

Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 22.01.2013

**SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/
întreprinderii**

· **1.1 Element de identificare a produsului**

· **Denumire comercială:** BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

· **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**

Nu există alte informații relevante.

· **Sectorul de utilizare**

SU3 Utilizări industriale: Utilizări ale substanțelor ca atare sau în preparate în cadru industrial

SU21 Utilizări de consum: Uz casnic / publicul larg / consumatori

SU22 Utilizări profesionale: Domeniul public (administrație, învățământ, divertisment, servicii, meșteșuguri)

· **Categoria de produse**

PC2 Adsorbant

PC14 Produse de prelucrare a suprafețelor metalice, incluzând produse de galvanizare și de acoperire electrolitică

PC24 Lubrifianți, vaseline și produse de degajare

· **Categoria de procese**

PROC7 Pulverizare industrială

PROC11 Pulverizare neindustrială

PROC17 Lubrifierea în condiții de energie ridicată și în cadrul proceselor parțial deschise

PROC18 Gresare în condiții de energie ridicată

· **Categoria de dispersare în mediu**

ERC4 Utilizarea industrială a aditivilor de prelucrare în procese și produse, fără a deveni parte din articole

ERC8a Utilizare larg răspândită la interior a agenților auxiliari de prelucrare în sisteme deschise

ERC8d Utilizare larg răspândită la exterior a agenților auxiliari de prelucrare în sisteme deschise

· **Utilizarea materialului / a preparatului**

Lubrifiază, Agent anticoroziv, Degripant cu mare putere de pătrundere, Spray de contact

· **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**

· **Producător/furnizor:**

BRUNOX Korrosionsschutz GmbH

Postfach 100127

85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04

Fax + 49/ (0) 841 961 29 13

E-mail: office@brunox.com

BRUNOX AG

Tunnelstrasse 6

CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80

Fax +41/ (0)55 285 80 81

E-mail: office@brunox.com

· **Informații asigurate de:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44

· **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**

Toxikologisches Informationszentrum

CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16

Tel. +41/ 044 251 51 51

Notruf - CH - : 145

Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240

Notruf - AT - : 01 4064343

EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

RO

(Continuare pe pagina 2)

Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 22.01.2013

Denumire comercială: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(Continuare pe pagina 1)

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**



GHS02 flacăra

Flam. Aerosol 2 H223 Aerosol inflamabil.

- **Clasificarea în conformitate cu Directiva 67/548/CEE sau Directiva 1999/45/CE**

R66: Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

- **Indicații de pericol speciale pentru om și mediul înconjurător:**

Produsul trebuie marcat pe baza metodei de evaluare a "Liniiilor directe generale de clasificare pentru preparatele EG" în versiunea cu valabilitate recentă.

La un contact mai lung sau repetat cu pielea poate apărea dermatita datorită acțiunii degresante a solventului.

Atenție! Recipient sub presiune.

- **Sistemul de clasificare:**

Clasificarea corespunde listelor actuale ale CEE, este însă îmbogățită cu datele rezultate din bibliografia de specialitate și cu datele puse la dispoziția noastră de către firmă.

- **2.2 Elemente pentru etichetă**

- **Clasificare conform directivelor CEE:**

Trebuie respectate măsurile precauționale obișnuite la manipularea produselor chimice.

Produsul este clasificat și codificat conform directivelor CEE/normelor privind substanțele periculoase.

- **Sigla și etichetarea de pericol a produsului:**



F Inflamabil

- **Fraze R-:**

66 Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

- **Fraze S-:**

2 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

16 A se păstra departe de orice flacăra sau sursă de scântei - Fumatul interzis.

23 A nu inspira aerosolii.

46 În caz de înghițire, a se consulta imediat medicul și a se arăta ambalajul sau eticheta.

51 A se utiliza numai în locuri bine ventilate.

56 A se depozita produsul și ambalajul său la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.

- **Codificare specială pentru anumite preparate:**

Recipient sub presiune: a se proteja de lumina soarelui și a nu se expune la temperaturi mai mari de 50 °C. A nu se găuri sau arde, nici după utilizare.

A nu se pulveriza spre flacăra deschisă sau orice material incandescent.

- **Clasificare în conformitate cu Directiva 75/324/CEE:** Inflamabil

- **Date suplimentare:**

Recipient sub presiune: a se proteja de lumina soarelui și a nu se expune la temperaturi mai mari de 50 °C. A nu se găuri sau arde, nici după utilizare.

(Continuare pe pagina 3)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 22.01.2013

Denumire comercială: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(Continuare pe pagina 2)

A nu se pulveriza spre flacără deschisă sau orice material incandescent. A nu se apropia de surse de aprindere. Fumatul oprit.

- **2.3 Alte pericole**
- **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

* SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

- **3.2 Amestecuri**

- **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.

- **Componente periculoase:**

CAS: 64742-47-8 EINECS: 265-149-8 Reg.nr.: 01-2119456620-43-XXXX	Distillates (petroleum), hydrotreated light ☒ Xn R65 R66 ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Asp. Tox. 1, H304	50-100%
CAS: 68608-26-4	sulfonic acids, petroleum, sodium salts ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	2,5-10%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	carbon dioxide substanță cu limită comunitară de expunere la locul de muncă ⚠ Press. Gas, H280	2,5-10%

- **Indicații suplimentare:**

Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

* SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

- **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**

- **Indicații generale:** Este necesară îngrijirea medicală.

- **după inhalare:**

Pacientul trebuie transportat la aer curat și culcat la pământ.

In caz de dureri este necesară îngrijirea medicală.

- **după contactul cu pielea:**

Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.

In caz de iritații cutanee persistente, trebuie consultat medicul.

- **după contactul cu ochii:**

Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise. Dacă durerile persistă trebuie consultat medicul.

- **după înghițire:** Nu trebuie provocată vomă, trebuie chemat imediat medicul.

- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**

Greață

Durere de cap

Amețeală

Probleme gastrointestinale

- **Pericole** Risc de pneumonie

- **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**

In caz de înghițire respectiv de vomă există pericolul de sufocare.

(Continuare pe pagina 4)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 22.01.2013

Denumire comercială: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(Continuare pe pagina 3)

Este necesară supravegherea succesivă datorită riscului de pneumonie și edemă pulmonară.

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

- **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**
- **Extinctorul potrivit:**
Spumă
CO2. Nu folosiți apa.
Pulbere dizolvabilă
- **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:** Apă
- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**
Prin încălzire sau în caz de incendiu este posibilă formarea de gaze toxice.
În caz de incendiu se pot forma:
Monoxidul de carbon (CO)
- **5.3 Recomandări destinate pompierilor**
- **Mijloace de protecție specifice:**
Este interzisă inhalarea gazelor rezultate din explozii sau incendii.
Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.
- **Alte indicații** Rezervoarele în pericol trebuie răcite cu un jet de apă.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
Trebuie îndepărtate sursele de incendiu.
Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**
Trebuie împiedicată infiltrarea în subsol/teren.
Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**
Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**
Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.
Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**
Produsul se va proteja de căldură și de razele solare.
Se va opera numai în spații bine ventilate.
Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:**
A nu se pulveriza produsul în direcția unei flăcări sau a unui corp incandescent.
Trebuie folosite aparate/instrumente neinflamabile și utilaje care nu produc scînteii.
Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.

(Continuare pe pagina 5)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 22.01.2013

Denumire comercială: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(Continuare pe pagina 4)

Recipient sub presiune. Se va proteja de razele solare și nu se va expune unei temperaturi mai mari de 50 °C (de ex. lămpi incandescente). Nu se va perfora sau arde după folosință.

· **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**

· **Mod de păstrare:**

· **Condiții pentru depozite și rezervoare:**

Produsul se va păstra numai în ambalajul original.

Trebuie respectate normele administrative cu privire la păstrarea ambalajelor sub presiune.

· **Indicații cu privire la stocarea mixtă:**

A nu se depozita în contact cu alimentele.

A nu se depozita în contact cu agenții oxidanți.

· **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**

A se păstra la rece, încălzirea provoacă creșteri de presiune și riscul de propagare a pericolului.

A se păstra încuiat într-un loc unde nu acced copiii.

Rezervoarele se vor închide ermetic.

· **7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)** Nu există alte informații relevante.

* SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

· **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.

· **8.1 Parametri de control**

· **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**

124-38-9 carbon dioxide

VLM (RO) 9000 mg/m³, 5000 ppm

IOELV (EU) 9000 mg/m³, 5000 ppm

PEL (USA) 9000 mg/m³, 5000 ppm

REL (USA) Valoare limita maxima 15 minute: 54,000 mg/m³, 30,000 ppm

Valoare limita maxima 8 ore: 9000 mg/m³, 5000 ppm

TLV (USA) Valoare limita maxima 15 minute: 54,000 mg/m³, 30,000 ppm

Valoare limita maxima 8 ore: 9000 mg/m³, 5000 ppm

· **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.

· **8.2 Controale ale expunerii**

· **Echipament de protecție personală:**

· **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**

A se evita contactul cu ochii și pielea.

A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.

A nu se inhala gaze/vapori/aerosoli.

· **Mască de protecție:**

În medii cu ventilație insuficientă se va folosi masca de protecție.

În cazul expunerilor scurte și minime se va utiliza masca; în cazul celor mai intense și de durată se va utiliza aparatul autorespirator.

Filtru A/P2

Filtru AX

· **Protecția mâinilor:**

Folosiți mănuși dintr-un material stabil (de ex. nitril) - dacă este necesar tricostat, pentru îmbunătățirea confortului.

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.

Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.

(Continuare pe pagina 6)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 22.01.2013

Denumire comercială: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(Continuare pe pagina 5)

- **Material pentru mănuși**

Cauciuc nitril

Alegerea unei mănuși potrivite nu depinde numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător. Dacă produsul reprezintă un preparat din mai multe substanțe, durabilitatea materialului pentru mănuși nu poate fi probată în prealabil și de aceea trebuie controlată înainte de folosire.

- **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși**

Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.

- **Protecția ochilor:** Ochelari de protecție.

*

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

- **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

- **Indicații generale**

- **Aspect:**

- **Formă:**

Aerosol

- **Culoare:**

deschis

- **Miros:**

caracteristic

- **Pragul de acceptare a mirosului:**

Nedefinit.

- **Valoare pH:**

Nedefinit.

- **Schimbare de stare de agregare**

- **Punct de topire/Interval de topire:**

-60 °C

- **Punct de fierbere/Interval de fierbere:**

175 °C

- **Punct de inflamabilitate:**

78 °C

- **Inflamabilitate (solid, gazos):**

neaplicabil

- **Temperatură de aprindere:**

210 °C

- **Temperatura de descompunere:**

Nedefinit.

- **Autoaprindere:**

Produsul nu este autoinflamabil.

- **Pericol de explozie:**

Nedefinit.

- **Limite de inflamabilitate:**

- **inferioară:**

0,5 Vol %

- **superioară:**

6,5 Vol %

- **Presiune vaporică la 20 °C:**

2 hPa

- **Densitate la 20 °C:**

0,83 g/cm³

- **Etanșare relativă**

Nedefinit.

- **Etanșare la emanații**

Nedefinit.

- **Viteza de evaporare**

neaplicabil

- **Solubil în / amestecabil cu:**

- **Apa:**

se amestecă puțin respectiv deloc

- **Coeficient de distribuție (n-octanol/apă):** Nedefinit.

- **Viscozitate:**

- **dinamică la 20 °C:**

4 mPas

- **cinematică:**

Nedefinit.

(Continuare pe pagina 7)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 22.01.2013

Denumire comercială: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(Continuare pe pagina 6)

- **Nivelul solventului:**
 - Solvent organic:** 0,5 %
 - VOC (EC)** 0,00 %
- **Conținut solid:** 2,0 %
- **9.2 Alte informații** Nu există alte informații relevante.

* **SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**

- **10.1 Reactivitate**
- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:**
Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase** Pericol de plesnire.
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:**
Monoxid de carbon
Dioxid de carbon

* **SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice**

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută:**
- **Iritabilitate primară:**
- **Pe piele:**
Bei längeren und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **la ochi:** Efect iritant
- **Sensibilizare:** Nu se cunosc efecte sensibilizante.
- **Indicații toxicologice suplimentare:**
Inhalarea vaporilor concentrați și administrarea orală provoacă stări narcotizante, dureri de cap, amețeală, etc.

* **SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**

- **12.1 Toxicitate**
- **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.
- **12.2 Persistență și degradabilitate** Nu există alte informații relevante.
- **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.
- **12.4 Mobilitate în sol** Nicht löslich in Wasser / insoluble in water
- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:**
Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos
Se poate infiltra în apele freactice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.
- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

(Continuare pe pagina 8)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 22.01.2013

Denumire comercială: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(Continuare pe pagina 7)

- **12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.



*

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:**
Produsul trebuie supus unui tratament special conform dispozițiilor administrative.
Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.
- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.

*

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

- **14.1 Nr. UN:**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**
- **ADR** 1950 AEROSOLI
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable
- **14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**
- **ADR**
- 
- **Clasa** 2 5F Gaze
- **Lista de pericol** 2.1
- **IMDG, IATA**
- 
- **Class** 2.1
- **Label** 2.1
- **14.4 Grup de ambalaj:**
- **ADR, IMDG, IATA** nu apare
- **14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:**
- **Marine Pollutant** NEIN
Nu
- **14.6 Precauții speciale pentru utilizatori** Atenție: Gaze
- **Nr. Kemler:** -
- **Nr. EMS:** F-D,S-U

(Continuare pe pagina 9)

RO

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 11.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 22.01.2013

Denumire comercială: BRUNOX(R) Turbo-Spray(R) AEROSOL

(Continuare pe pagina 8)

- **14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC** neaplicabil
- **Transport/alte informații:**
- **ADR**
- **Cantități limitate / cantități limitate (LQ)** 1L
- **Categoria de transport:** 2
- **Codul de restricție pentru tuneluri:** D
- **IATA** IATA/ICAO-PAX: 203
IATA/ICAO-CAO: 203
- **UN "Model Regulation":** UN1950, AEROSOLI, 2.1

* **SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare**

- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **principiile relevante**
H226 Lichid și vapori inflamabili.
H280 Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.
H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.
- R36 Iritant pentru ochi.
- R65 Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.
- R66 Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.
- **Fișă completată de:** Abteilung Produktsicherheit
- **Interlocutor:** siehe Seite 1 / see page 1
- **Abrevieri și acronime:**
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organization
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
- * **Date privitoare la versiunea anterioară modificată**

RO